

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28773614									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie die Vorhänge fern von offenen Flammen, wie Kerzen oder offenen Feuern, um Brandgefahren zu vermeiden.	To avoid fire hazards, keep curtains away from open flames such as candles or open fires.	Gardez les rideaux éloignés des flammes nues, telles que les bougies ou les feux ouverts, pour éviter les risques d'incendie.	Tenere le tende lontane da fiamme libere, come candele o fuochi aperti, per evitare rischi di incendio.	Houd gordijnen uit de buurt van open vuur, zoals kaarsen of open vuur, om brandgevaar te voorkomen.	Mantenga las cortinas alejadas de llamas abiertas, como velas o fuegos abiertos, para evitar riesgos de incendio.	Udržujte závěsy mimo dosah otevřeného ohně, jako jsou svíčky nebo otevřený oheň, abyste předešli nebezpečí požáru.	Držite zavjese podalje od otvorenog plamena, poput svijeća ili otvorene vatre, kako biste izbjegli opasnost od požara.	Zavese hranite proč od odprtega ognja, kot so sveče ali odprti ogenj, da se izognete nevarnosti požara.	A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol a függönyöket nyílt lángtól, például gyertyáktól vagy nyílt tűztől.
Vermeiden Sie das Überlappen oder das Zusammenführen der Vorhänge in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Radiatoren.	Avoid overlapping or gathering curtains near heat sources such as heaters or radiators.	Évitez de superposer ou de rassembler les rideaux à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des radiateurs.	Evitare di sovrapporre o ammassare le tende vicino a fonti di calore come termosifoni o termosifoni.	Vermijd overlappende of opeengepakte gordijnen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of radiatoren.	Evite superponer o juntar cortinas cerca de fuentes de calor como radiadores o radiadores.	Vyhňte se překrývání nebo nabírání záclon v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo radiátory.	Izbjegavajte preklapanje ili skupljanje zavjesa u blizini izvora topline kao što su grijači ili radiatorji.	Izogibajte se prekrivanju ali zbiranju zaves v bližini virov toplote, kot so radiatorji ali radiatorji.	Kerülje a függönyök átfedését vagy összegyűjtését hőforrások, például fűtőtestek vagy radiátorok közelében.
Achten Sie darauf, dass Schlaufenschals und Ösenschals außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern angebracht sind, um das Risiko von Strangulation oder Unfällen zu minimieren.	Make sure that loop scarves and eyelet scarves are installed out of the reach of small children to minimize the risk of strangulation or accidents.	Assurez-vous que les foulards à boucles et à œillets sont placés hors de portée des jeunes enfants afin de minimiser le risque d'étranglement ou d'accident.	Assicurati che le sciarpe ad anello e le sciarpe con occhielli siano poste fuori dalla portata dei bambini piccoli per ridurre al minimo il rischio di strangolamento o incidenti.	Zorg ervoor dat lus-sjaals en sjaals met oogjes buiten het bereik van kleine kinderen worden geplaatst om het risico op wurging of ongelukken te minimaliseren.	Asegúrese de que las bufandas con bucles y con ojales estén colocadas fuera del alcance de los niños pequeños para minimizar el riesgo de estrangulamiento o accidentes.	Ujistěte se, že smyčkové šátky a šátky s očky jsou umístěny mimo dosah malých dětí, abyste minimalizovali riziko uškrcení nebo nehod.	Pobrinite se da petljasti šalovi i šalovi s ušicama budu izvan dohvata male djece kako biste smanjili rizik od davljenja ili nezgoda.	Prepričajte se, da so šali z zankami in šali z očesci izven dosega majhnih otrok, da zmanjšate tveganje zadavljenja ali nesreče.	Ügyeljen arra, hogy a hurkos sálakat és a fűzőlyukú sálakat kisgyermekektől távol helyezze el, hogy minimalizálja a fulladás vagy a balesetek kockázatát.
Vermeiden Sie es, lange Schlaufen oder Bänder frei hängen zu lassen, die von Kindern erreicht werden könnten.	Avoid leaving long loops or straps hanging freely where children could reach them.	Évitez de laisser de longues boucles ou rubans pendre librement et que les enfants pourraient atteindre.	Evitare di lasciare lunghi anelli o nastri appesi liberamente alla portata dei bambini.	Zorg ervoor dat er geen lange lussen of linten vrij rondhangen waar kinderen bij kunnen.	Evite dejar lazos largos o cintas colgando libremente al alcance de los niños.	Nenechávejte volně viset dlouhé smyčky nebo stuhy, na které by děti mohly dosáhnout.	Izbjegavajte ostavljati dugačke omče ili vrpce da slobodno vise tako da ih djeca mogu dohvatiti.	Izogibajte se puščanju dolgih zank ali trakov prosto visečih, ki bi jih otroci lahko dosegli.	Kerülje a hosszú hurkok vagy szalagok szabadon lógását, amelyeket a gyerekek elérhetnek.
Befestigen Sie die Vorhangstangen oder -schiene sicher an der Wand oder Decke, um ein Herunterfallen der Vorhänge zu verhindern.	Securely attach curtain rods or rails to the wall or ceiling to prevent curtains from falling.	Fixez solidement les tringles ou rails à rideaux au mur ou au plafond pour empêcher les rideaux de tomber.	Fissare saldamente i bastoni o i binari per tende alla parete o al soffitto per evitare che le tende cadano.	Bevestig de gordijnroeden of rails stevig aan de muur of het plafond om te voorkomen dat de gordijnen vallen.	Fije de forma segura las barras o rieles de la cortina a la pared o al techo para evitar que las cortinas se caigan.	Bezpečně připevněte záclonové tyče nebo kolejnice ke stěně nebo stropu, aby záclony nespadly.	Sigurno pričvrstite karniše ili vodilice na zid ili strop kako biste spriječili da zavjese padnu.	Karnise ali tirnice za zavese varno pritrdite na steno ali strop, da preprečite, da bi zavese padle.	Biztonságosan rögzítse a függönyrudakat vagy síneket a falhoz vagy a mennyezethez, hogy megakadályozza a függöny leesését.
Achten Sie darauf, dass die Vorhänge ordnungsgemäß an den Schlaufen oder Ösen angebracht sind, um ein Herausrutschen oder Verrutschen zu vermeiden.	Make sure the curtains are properly attached to the loops or eyelets to avoid them slipping or sliding.	Assurez-vous que les rideaux sont correctement fixés aux boucles ou aux œillets pour éviter de glisser ou de glisser.	Assicurati che le tende siano fissate correttamente ai passanti o agli occhielli per evitare scivolamenti o scivolamenti.	Zorg ervoor dat de gordijnen goed aan de lussen of oogjes zijn bevestigd om uitglippen of wegglijden te voorkomen.	Asegúrese de que las cortinas estén correctamente sujetas a los bucles o ojales para evitar resbalones o resbalones.	Ujistěte se, že jsou závěsy správně připevněny ke smyčkám nebo okům, aby nedošlo k uklouznutí nebo sklouznutí.	Provjerite jesu li zavjese pravilno pričvršćene na petlje ili ušice kako biste izbjegli klizanje ili klizanje.	Prepričajte se, da so zavese pravilno pritrene na zanke ali očesca, da preprečite zdrs ali zdrs.	Győződjön meg arról, hogy a függönyök megfelelően vannak rögzítve a hurkokhoz vagy fűzőlyukakhoz, hogy elkerülje a csúszást vagy elcsúszást.
Vermeiden Sie eine dauerhafte direkte Sonneneinstrahlung auf die Vorhänge, um ein Ausbleichen oder Verblassen der Farben zu verhindern.	Avoid long-term direct sunlight on the curtains to prevent the colors from fading or fading.	Évitez la lumière directe du soleil à long terme sur les rideaux pour éviter la décoloration ou la décoloration des couleurs.	Evitare la luce solare diretta a lungo termine sulle tende per evitare lo sbiadimento o lo sbiadimento dei colori.	Vermijd langdurig direct zonlicht op de gordijnen om vervaging of vervaging van de kleuren te voorkomen.	Evite la luz solar directa durante mucho tiempo sobre las cortinas para evitar que los colores se desvanezcan o se desvanezcan.	Vyhňte se dlouhodobému přímému slunečnímu záření na závěsy, zabráníte tak vyblednutí nebo vyblednutí barev.	Izbjegavajte dugotrajnu izravnu sunčevu svjetlost na zavjesama kako biste spriječili blijedenje ili blijedenje boja.	Izogibajte se dolgo trajni neposredni sončni svetlobi na zavesah, da preprečite bledenje ali bledenje barv.	Kerülje a hosszú távú közvetlen napsugárzást a függönyön, hogy elkerülje a színek fakulását vagy fakulását.
Nutzen Sie bei Bedarf zusätzliche Fensterabdeckungen oder Beschattungen, um die Vorhänge vor intensiver Sonneneinstrahlung zu schützen.	If necessary, use additional window coverings or shades to protect the curtains from intense sunlight.	Si nécessaire, utilisez des couvre-fenêtres ou des stores supplémentaires pour protéger les rideaux des rayons intenses du soleil.	Se necessario, utilizzare coperture o parasole aggiuntivi per proteggere le tende dalla luce solare intensa.	Gebruik indien nodig extra raambekleding of zonwering om de gordijnen tegen fel zonlicht te beschermen.	Si es necesario, utilice cortinas o cortinas adicionales para proteger las cortinas de la luz solar intensa.	V případě potřeby použijte další okenní kryty nebo stínidla, abyste chránili závěsy před intenzivním slunečním zářením.	Ako je potrebno, koristite dodatne prozorske obloge ili sjenila kako biste zaštitili zavjese od intenzivne sunčeve svjetlosti.	Po potrebi uporabite dodatne okenske obloge ali senčila, da zaščitite zavese pred intenzivno sončno svetlobo.	Ha szükséges, használjon további ablakburkolatokat vagy árnyékolókat, hogy megvédje a függönyöket az erős napfénytől.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Tapetenfabrik Gebr. Rasch GmbH & Co. KG

Raschplatz 1, 49565 Bramsche

info@rasch.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28773614									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Vorhänge nicht in Kontakt mit Boden oder Pflanzen kommen, um das Risiko von Schädlingen oder Insektenbefall zu minimieren.	Make sure the curtains do not come into contact with soil or plants to minimize the risk of pests or insect infestation.	Assurez-vous que les rideaux n'entrent pas en contact avec la terre ou les plantes afin de minimiser le risque d'infestation de parasites ou d'insectes.	Assicurati che le tende non entrino in contatto con il terreno o le piante per ridurre al minimo il rischio di infestazioni da parassiti o insetti.	Zorg ervoor dat de gordijnen niet in contact komen met aarde of planten om het risico op ongedierte of insectenplagen te minimaliseren.	Asegúrese de que las cortinas no entren en contacto con la tierra o las plantas para minimizar el riesgo de plagas o infestaciones de insectos.	Ujistěte se, že závěsy nepřijdou do kontaktu s půdou nebo rostlinami, abyste minimalizovali riziko napadení škůdci nebo hmyzem.	Pazite da zavjese ne dođu u dodir s tlom ili biljkama kako biste smanjili rizik od insekata ili insekata.	Prepričajte se, da zavese ne pridejo v stik z zemljo ali rastlinami, da zmanjšate tveganje okužbe s škodljivci ali žuželkami.	Ügyeljen arra, hogy a függöny ne érintkezzen talajjal vagy növényekkel, hogy minimalizálja a kártevő- vagy rovarfertőzés kockázatát.
Stellen Sie sicher, dass die Gardinen sicher und stabil angebracht sind, um ein Herunterfallen oder Abrutschen zu verhindern.	Make sure the curtains are securely and securely attached to prevent them from falling or slipping.	Assurez-vous que les rideaux sont sécurisés et stables pour éviter qu'ils ne tombent ou ne glissent.	Assicurati che le tende siano sicure e stabili per evitare che cadano o scivolino.	Zorg ervoor dat de gordijnen veilig en stabiel zijn om te voorkomen dat ze vallen of wegglijden.	Asegúrese de que las cortinas estén seguras y estables para evitar que se caigan o se resbalen.	Ujistěte se, že jsou závěsy bezpečné a stabilní, aby nemohly spadnout nebo sklouznout.	Provjerite jesu li zavjese sigurne i stabilne kako biste spriječili da padnu ili skliznu.	Prepričajte se, da so zavese varne in stabilne, da preprečite, da bi padle ali zdrsnile.	Győződjön meg arról, hogy a függönyök biztonságosak és stabilak, hogy megakadályozzák leesésüket vagy elcsúszásukat.
Ziehen Sie die Verdunkelungsgardin en vollständig zu, um eine optimale Verdunkelung und Privatsphäre zu erreichen.	Close the blackout curtains completely to achieve optimal blackout and privacy.	Fermez complètement les rideaux occultants pour une occultation et une intimité optimales.	Chiudi completamente le tende oscuranti per un oscuramento e una privacy ottimali.	Sluit de verduisteringsgordijne n volledig voor optimale verduistering en privacy.	Cierra las cortinas opacas por completo para obtener una privacidad y un oscurecimiento óptimos.	Pro optimální zatemnění a soukromí zcela zatáhněte zatemňovací závěsy.	Potpuno zatvorite zavjese za zamračivanje radi optimalnog zamračenja i privatnosti.	Za optimalno zatemnitev in zasebnost popolnoma zaprite zatemnitvene zavese.	Csukja be teljesen a sötétítő függönyöket az optimális elsötétítés és a magánélet érdekében.
Achten Sie darauf, dass die Gardinen nicht übermäßig stark gezogen oder geknittert werden, um Beschädigungen zu vermeiden.	Make sure that the curtains are not pulled or creased excessively to avoid damage.	Veillez à ne pas tirer ou froisser excessivement les rideaux pour éviter de les endommager.	Fare attenzione a non tirare o sgualcire eccessivamente le tende per evitare danni.	Zorg ervoor dat u de gordijnen niet overmatig trekt of kreukt om schade te voorkomen.	Tenga cuidado de no tirar ni arrugar excesivamente las cortinas para evitar daños.	Dávejte pozor, abyste závěsy příliš netahali nebo nemačkali, aby nedošlo k jejich poškození.	Pazite da ne povlačite i ne gužvate zavjese previše kako biste izbjegli oštećenje.	Pazite, da zaves ne potegnete ali zmečkate preveč, da se izognete poškodbam.	Ügyeljen arra, hogy ne húzza vagy gyűrje túl a függönyöket, hogy elkerülje a károkat.
Stellen Sie sicher, dass die Verdunkelungsgardin en keine Gefahr für Kinder oder Haustiere darstellen, indem Sie sicherstellen, dass keine losen Schnüre oder Kordeln herunterhängen.	Make sure the blackout curtains do not pose a danger to children or pets by ensuring there are no loose cords or strings hanging down.	Assurez-vous que les rideaux occultants ne présentent pas de risque pour les enfants ou les animaux domestiques en vous assurant qu'il n'y a pas de cordons lâches ou de cordons qui pendent.	Assicurati che le tende oscuranti non rappresentino un rischio per bambini o animali domestici assicurandoti che non vi siano corde allentate o pendenti.	Zorg ervoor dat de verduisteringsgordijne n geen risico vormen voor kinderen of huisdieren door ervoor te zorgen dat er geen losse koorden of koorden naar beneden hangen.	Asegúrese de que las cortinas opacas no representen un riesgo para los niños o las mascotas asegurándose de que no haya cordones sueltos o colgando.	Ujistěte se, že zatemňovací závěsy nepředstavují riziko pro děti nebo domácí zvířata tím, že zajistíte, aby nevisely žádné volné šňůry nebo šňůry.	Pobrinite se da zavjese za zamračivanje ne predstavljaju rizik za djecu ili kućne ljubimce tako što ćete osigurati da nema labavih užadi ili užadi koja vise.	Prepričajte se, da zatemnitvene zavese ne predstavljajo nevarnosti za otroke ali hišne ljubljence, tako da zagotovite, da ni ohlapnih vrvi ali vrvic, ki visijo dol.	Győződjön meg arról, hogy a sötétítő függönyök nem jelentenek veszélyt a gyermekekre vagy a háziállatokra, és ügyeljen arra, hogy ne legyenek laza zsinórok vagy zsinórok lelógnak.
Schützen Sie die Verdunkelungsgardin en vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit, um Verfärbungen oder Schäden am Material zu vermeiden.	Protect the blackout curtains from direct sunlight and moisture to avoid discoloration or damage to the material.	Protégez les rideaux occultants de la lumière directe du soleil et de l'humidité pour éviter toute décoloration ou tout dommage au matériau.	Proteggere le tende oscuranti dalla luce solare diretta e dall'umidità per evitare scolorimenti o danni al materiale.	Bescherm de verduisteringsgordijne n tegen direct zonlicht en vocht om verkleuring of beschadiging van het materiaal te voorkomen.	Proteja las cortinas opacas de la luz solar directa y la humedad para evitar la decoloración o daños al material.	Chraňte zatemňovací závěsy před přímým slunečním zářením a vlhkostí, aby nedošlo ke změně barvy nebo poškození materiálu.	Zaštitite zavjese za zamračivanje od izravne sunčeve svjetlosti i vlage kako biste izbjegli promjenu boje ili oštećenje materijala.	Zatemnitvene zavese zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in vlago, da preprečite razbarvanje ali poškodbe materiala.	Óvja a sötétítő függönyöket a közvetlen napfénytől és nedvességtől, hogy elkerülje az elszíneződést vagy az anyag károsodását.
Vermeiden Sie das Anbringen von Verdunkelungsgardin en in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, um Schäden durch Hitze zu verhindern.	Avoid placing blackout curtains near heat sources such as radiators to prevent heat damage.	Évitez d'installer des rideaux occultants à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs pour éviter les dommages causés par la chaleur.	Evitare di installare tende oscuranti vicino a fonti di calore come i radiatori per evitare danni da calore.	Installeer verduisteringsgordijne n niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren om schade door hitte te voorkomen.	Evite instalar cortinas opacas cerca de fuentes de calor, como radiadores, para evitar daños por calor.	Vyhňte se instalaci zatemňovacích závěsů v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, abyste předešli poškození teplem.	Izbjegavajte postavljanje zavjesa za zamračivanje u blizini izvora topline kao što su radijatori kako biste spriječili oštećenje toplinom.	Izogibajte se namešcanju zatemnitvenih zaves blizu virov toplote, kot so radiatorji, da preprečite poškodbe zaradi vročine.	Kerülje a sötétítő függöny felszerelését hőforrások, például radiátorok közelébe, hogy elkerülje a hő által okozott károkat.
Wählen Sie die richtige Größe und Passform der Verdunkelungsgardin en für Ihr Fenster, um eine optimale Abdeckung und Wirksamkeit zu gewährleisten.	Choose the right size and fit of blackout curtains for your window to ensure optimal coverage and effectiveness.	Choisissez la bonne taille et l'ajustement des rideaux occultants pour votre fenêtre afin de garantir une couverture et une efficacité optimales.	Scegli la dimensione e la vestibilità giuste delle tende oscuranti per la tua finestra per garantire copertura ed efficacia ottimali.	Kies de juiste maat en pasvorm verduisteringsgordijne n voor uw raam om een optimale dekking en effectiviteit te garanderen.	Elija el tamaño y el ajuste correctos de las cortinas opacas para su ventana para garantizar una cobertura y eficacia óptimas.	Vyberte si správnou velikost a stříh zatemňovacích závěsů pro vaše okno, abyste zajistili optimální pokrytí a účinnost.	Odaberite pravu veličinu i oblik zavjesa za zamračivanje za svoj prozor kako biste osigurali optimalnu pokrivenost i učinkovitost.	Izberite pravo velikost in prilaganje zatemnitvenih zaves za vaše okno, da zagotovite optimalno pokritost in učinkovitost.	Válassza ki az ablakához megfelelő méretű és illeszkedő sötétítőfüggönyöket, hogy biztosítsa az optimális fedést és hatékonyságot.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28773614									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Messen Sie Ihr Fenster genau und berücksichtigen Sie die Länge und Breite der Gardinen, um eine passende Installation zu ermöglichen.	Measure your window carefully and consider the length and width of the curtains to ensure a proper installation.	Mesurez votre fenêtre avec précision et tenez compte de la longueur et de la largeur des rideaux pour garantir une installation adaptée.	Misura accuratamente la tua finestra e prendi in considerazione la lunghezza e la larghezza delle tende per garantire un'installazione adeguata.	Meet uw raam nauwkeurig op en houd rekening met de lengte en breedte van de gordijnen om een passende plaatsing te garanderen.	Mide tu ventana con precisión y ten en cuenta el largo y ancho de las cortinas para asegurar una instalación adecuada.	Změřte své okno přesně a vezměte v úvahu délku a šířku závěsů, abyste zajistili vhodnou instalaci.	Točno izmjerite svoj prozor i uzmite u obzir duljinu i širinu zavjesa kako biste osigurali odgovarajuću ugradnju.	Natančno izmerite svoje okno in upoštevajte dolžino in širino zaves, da zagotovite ustrezno namestitev.	Mérje meg pontosan az ablakot, és vegye figyelembe a függöny hosszát és szélességét a megfelelő beépítés érdekében.